

# EL TELEGRAMA DEL RIF

DIARIO AJENO A LA POLÍTICA, DEFENSOR DE LOS INTERESES DE ESPAÑA EN MARRUECOS

Oficinas y talleres: Calle de Canalejas, número 16.  
AÑO XIX.—Franqueo concertado.

Director, propietario y fundador: CÁNDIDO LOBERA GIRELA

MELILLA.—Jueves 8 de Abril de 1920.—Núm. 7.023  
NÚMERO SUELTO: CINCO CÉNTIMOS

## Melilla podrá ser abastecida de agua potable

El Gurugú no es de origen eruptivo. Se ha llegado a un acuerdo en la distribución de aguas del Muluya.

El expreso de Andalucía sale de las llanuras manchegas y entra en la meseta castellana bien avanzado el día. Su marcha es lenta, fatigosa; cadenas y articulaciones gimen, rompiendo el ritmo del movimiento, dolcemente el trabajo continuo a que se las somete. Las paradas se prolongan y suceden; la locomotora, también enferma, protesta de la carga que arrastra, muy superior a sus exhaustas fuerzas.

El regreso de turistas, que pasaron en Sevilla los días santos, supone molestias a los viajeros de Algeciras, Málaga y Granada. Muchos de éstos quedaron en Córdoba; otros se han acomodado en los pasillos. Transcurre el tiempo y no mejora el servicio ferroviario. Los retrasos de tres horas a nadie sorprenden. La gente se resigna. España es la patria de los resignados....

La fortuna me depara en el coche restaurado, a un amable y cultísimo camarada: el ingeniero de minas señor Fábregas. No vuelve de divertirse, sino de estudiar nuevos yacimientos metalíferos. El cronista tampoco estuvo en Sevilla; regresa de pasar esos días junto al lecho del dolor, donde su venerable madre sufre resignada, desde hace un año, terrible enfermedad, que mina lentamente su naturaleza robusta, sin alteración sensible de las facultades intelectuales....

Abordamos un tema, siempre de actualidad: Hidrología de Melilla y su zona, que a maravilla conoce el señor Fábregas.

El agua es el gran problema de nuestra querida ciudad, la base de su higienización, el ave fénix de su agricultura. El sabio ingeniero se muestra optimista, desde que ha hecho este descubrimiento:

No es el Gurugú, como se creyera, de origen volcánico. Es simplemente una cobertura de lava.

Y tan concreta afirmación, hija de recientes estudios del señor Fábregas, abre amplio campo a la esperanza. Siendo de naturaleza eruptiva, se filtrarían las aguas sin posibilidad de retenerlas una capa impermeable. Por el contrario, tratándose de un manto de lava, sobre rocas de otra constitución, ha de existir necesariamente dicha capa impermeable. Colocad una esponja sobre un plato y él recogerá el líquido que sobre aquella vertía.

En tal hipótesis, tienen explicación las altas fuentes del Gurugú, como las de Ras Medus, Trara, Sidi Musa y otras,

casí inconcebible, de ser eruptivo el macizo montañoso que nos ocupa.

Más es preciso seguir los estudios y practicar sondeos, al objeto de alumbrar nuevos manantiales y mejorar los conocidos.

Los agricultores de la zona sometida fundan grandes esperanzas en el aprovechamiento de las aguas del Muluya. Relacionadas con el caudaloso río, había pendientes dos cuestiones: tendido del puente internacional y construcción de la presa en el salto de la Cebra. La primera sigue en pie; la segunda está resuelta, según me comunica el señor Fábregas.

Dice el convenio franco-español de 1912, que la línea divisoria de zonas, sigue el talweg de dicho río. Luego parecía lógico que sus aguas se distribuyeran por partes iguales entre los dos territorios. Francia no se conformó con el punto de vista español y al fin ha sido preciso ceder, ante el argumento de existir en la margen derecha (francesa) doble superficie regable que en la opuesta.

En consecuencia, dos terceras partes de las aguas se adjudican a la zona francesa y una tercera a la española. El acuerdo facilita la construcción de la presa, que proporcionará los beneficios de la irrigación a muchos millares de hectáreas y fuerza motriz económica a los sectores susceptibles también de riego, mediante la apertura de pozos.

¿Es posible en la zona ocupada, almacenar las aguas pluviales?—preguntamos al señor Fábregas.

La contestación es afirmativa. Para el Garet y el Haraig, puede construirse un pantano en las estribaciones del Ker Ker. Pero hace falta antes llevar a cabo estudios y sondeos que costarán medio millón de pesetas.

Ahora bien, ¿se desembarco debe hacerlo el Estado ó los agricultores?

Es cuestión previa a resolver. De todas suertes, el gran problema del agua entra en una nueva fase, por lo que se refiere al abastecimiento de Melilla y también en otra muy interesante por cuanto afecta a la zona ocupada.

Más para que esas esperanzas sean realidades tangibles en breve plazo, precisa un consorcio de energías y de capitales y el justo y equitativo apoyo del Estado español y del Majzen jilifiano.

Cándido LOBERA.

el concebirla sólo excede a nuestra más alta potencialidad analítica. Que el autor de tanta grandeza que nos ha colmado del goce inefable de la esperanza, que ha puesto en el fondo de nuestras amarguras una corriente de consuelo no lo admirásemos, no le adorásemos nunca bastante....

Esta lógica tan persuasiva nos dice que desde el último latido del ser más insignificante al pensamiento más sublime, desde el más pequeño átomo en sueño al radiante espíritu planetario todo obedece a la Suprema y Divina Voluntad que lo ha creado. Que en el gran Libro abierto por el Ángel del Apocalipsis están plasmados en páginas inmortales nuestros más íntimos pensamientos, nuestros más impenetrables deseos....

Nos dice también que sin el convencimiento de una vida futura, de una esperanza de recompensa, no valdría la pena de sufrir este constante boxeo con los infortunios, las contrariedades, los vanos esfuerzos y todo ese bagaje de pasiones que nos acompaña... Si el que se sacrifica por el bien de sus hermanos no ha de recibir un premio por tan noble acción, de nada serviría su sacrificio, el desaliento natural haría que nadie siguiera su ejemplo y serían perfectamente inútiles la abnegación del santo, del héroe, del mártir....

Pues bien. Si siguiendo este natural impulso, si libando en nuestro propio vaso conocemos el camino del deber ¿por qué es todavía tan escaso el número de los buenos? Dice un antiguo proverbio: «The path of Duty in this World is the road to salvation in the next». «La senda del deber en este mundo es el camino de la salvación en el otro».

En el programa que traemos a esta vida y cuyo cumplimiento es ineludible, no hay más que deberes morales y sociales. Los primeros nos parecen harto sencillos y fáciles de cumplir. Amar a Dios sobre todas las cosas y al prójimo como a sí mismo. El que cumple estos deberes, de hecho cumple la segunda parte del programa. Es un buen ciudadano.

Pero ¡ay! que aunque nos parecen tan fáciles aquellos deberes ¡son tan difíciles de cumplir!

Porque no basta que digamos—yo soy un hombre honrado que no hago daño a nadie, que no robo, que quiero mucho a mis semejantes—platinicamente—yo voy a misa, yo levo mis pecados en el Tribunal de la Penitencia, etc. Todo eso tiene un valor muy convencional, algunas veces ninguno, y otras produce el efecto contrario que se persigue. La devoción sin sacrificio no es devoción, es sacrilegio.

Vais a permitirme que actúe, siquiera un momento de juez.

—Vosotros conocéis seguramente aquella máxima tan sabia y tan cristiana que dice: «Si tienes dos paños verde uno para comprar azúcares con que engalanes tu alma». Poned la mano sobre vuestro corazón como si fuérais a prestar juramento.

—¿Cuántos de vosotros, los que tenéis dos paños habéis vendido uno para engalantar vuestra alma? El que más (y yo el primero) se ha desprendido de una insignificante migaja que es lo mismo que si nos comiéramos los dos paños.

¡Qué lejos, pero qué lejos estamos de amar al prójimo como a nosotros mismos! Verdad es que se necesita mucha fuerza de imaginación para sentir el hambre de los demás cuando está uno bien nutrido. Estos deberes tan humanos y sagrados los hemos considerado siempre como música clásica. Otra máxima muy antigua también dice: «Vivid de modo que ocultéis vuestras buenas obras y mostréis vuestros pecados».

«Que no sepa la mano izquierda, etc.» ¿Verdad que hacemos todo lo contrario? Nos olvidamos siempre que desde el Cielo, a donde nunca miramos, se ve el fondo de nuestras conciencias. Se ve la comparsa humana vistiendo sus acciones con disfraces engañosos. Se ven esas caricaturas adornadas con muchas virtudes por fuera y con un saco de picardías por dentro.

Se ven esos fanatismos tan perturbadores que han borrado en nosotros el hábito de pensar y que encierran las ideas más grandes y más sublimes en círculos tan estrechos que las hacen perder toda su grandeza.

Ajustad vuestros actos a una moral cristiana franca, noble, generosa y honrada, pero no de mentirijillas, sino francamente noble y honrada. Vamos a quitarnos alguna vez la máscara con la que disfrazamos nuestros pensamientos y acciones.

Vamos a tener un poco más de fe, de esperanza y de caridad y estamos seguros que oiremos el aviso de la salida del tren para la última jornada con igual alegría que si fuésemos a hacer un viaje de placer.

A. de Aizpuru.

Melilla 3 a 20.

## SOBRE LAS OLAS

### LOS PAJAROS DEL ESTRECHO

Si lo que se dice es cierto, muy pronto volarán entre Melilla y Málaga, llevando en el pico la correspondencia.

Con el enlace aéreo, la Península se nos pondrá a dos horas y estará tan cerca como Zeluán para los efectos del viaje, salvo el Zaragozano, naturalmente.

Asombra lo que los tiempos nos traen y hay para meditar un rato sobre la distancia que va, en lo relativo a los medios de comunicación, desde la época en que el «bergantín de la sal» traía y llevaba en menos de un mes las cartas, a la que, como próxima se nos anuncia, en que el hidro-plano F. C. 2 se encargue de aquel cuidado y tome además pasajeros de ánimo sereno.

¿Los habrá? Ya lo creo y no han de fallar los que se decidan a montar en esos pájaros del Estrecho, en esas aves marinas «volando hacia acá» ó «hacia allá con música tremante y tonante de moler, y sordera segura a la llegada».

La salida y el arribo de los hidros constituirá al principio, por su novedad, un espectáculo interesante, con verdaderos llenos, hasta que nos acostumbremos y los veamos con la misma indiferencia que ahora el tren rojo del mineral, ó al humilde perrero, descolorido.

No sabemos si los anuncios que del servicio aéreo se hacen tienen fundamento; pero desde luego damos a la especie mayor crédito que si se nos dijera que se iba a establecer el tranvía. Eso no creería nadie. Lo otro, podrá ser.

X.

## DE SOCIEDAD

Con sus familias regresaron don Tomás Gómez, don Pedro Santos y don Antonio Ruiz.

Con su hija política y precioso nieto marchó a la península, nuestro distinguido amigo el Intendente don Angel Aizpuru.

Ha mejorado de la dolencia que le aqueja, la señora madre de don Ramón Voga. Se hallan restablecidos, don David J. Melul y su señora.

En la Capilla Castreña tuvo lugar ayer tarde el bautizo del moñísimo niño hijo de nuestro querido amigo el juez de Paz de Nador, don Miguel Gamba Sanz. Se le impuso el nombre de Paquito.

Fueron padrinos, doña Rafaela Ciudad Auroles, representada por doña Asunción Clemente de Izquierdo, y el coronel de Estado Mayor don Francisco Gómez Sousa, que estuvo representado por el ingeniero director de la Compañía Española de Minas del Rif, don Alfonso.

Actuaron de testigos, don Dionisio Recondo, don Antonio Izquierdo y don Constante Miquelez de Mendive.

El acto se celebró en la intimidad. Los Sres. de Ponte (don Fermín) están recibiendo muchos testimonios de pésame, a los que unimos el nuestro, con motivo del fallecimiento de su moñísimo hijo.

## SUSCRIPCION

### abierta por «El Telegrama del Rif» para las familias de los naufragos de la barca «San Antonio»

	PESETAS
Suma anterior.....	6.250'70
Don Angel Noriega, Auditor de Guerra.....	5'00
Compañía de Mar de Melilla.....	75'00
Suma y sigue.....	6.325'70

NOTA.—Se admiten donativos desde las 9'30 de la mañana hasta las 12'30, y desde las 2'30 hasta las 6'30 de la tarde en la Administración de este periódico.

## Las comunicaciones marítimas con la península

### REAL ORDEN DE FOMENTO

Ya tiene el lector noticias de las gestiones hechas por S. E. el Aito Comisario en pro del mejoramiento de las comunicaciones marítimas de África con la península, haciéndose eco de desesos expresados.

A lo hasta ahora dicho hay que añadir que el ministerio de Fomento, según noticias que se reciben de Madrid, ha dictado recientemente una Real orden interesando del de Marina ordene a los comandantes del ramo que al expedir las certificaciones justificativas de los servicios, hagan constar, con toda precisión, las fechas y horas de salida de los vapores afectos a los mismos, así como el nombre de los buques y las causas de fuerza mayor que impidan la realización de los viajes, debiendo cuando lo motive el temporal, consignar asimismo si la orden la hubiere dado como tal autoridad ó si la apreciación de la causa fuera del capitán del buque.

## LA LABOR DE «EL TELEGRAMA DEL RIF» EN DIECIOCHO AÑOS

### 8 DE ABRIL

1902.—Se inutilizó la colección.

1903.—El ataque a la Alcazaba.—Se inaugura el casino «La Unión».

1904.—Ecos de la insurrección.—El ejército marroquí continúa su avance por Beni Snassen.

1905.—Los destinos de África, por Luis F. Ramos.—Comentarios a un artículo del señor Villanueva, sobre la situación de los españoles en Argelia.

1906.—Abogamos por la construcción de enfermerías indígenas.—Los últimos artículos del Acta de Algeciras.—Notas del Peñón.

1907.—Hoja telegráfica.

1908.—Adjudicación del cable Chafarinas-Nemours.—Enmiendas al proyecto de comunicaciones marítimas.—Notas de Fez.—Nota del día, por Jaime Tur.

1909.—Información de Jueves Santo.—La parábola del leproso, por Villanueva.—Marcha un convoy de víveres para la Restinga.

1910.—La población civil en Nador, por C. Lobera.—Los ascensos por la campaña.—Impresiones del señor Paraíso sobre su visita a Melilla.—Hacen su aparición en la plaza numerosos billetes falsos.

1911.—La transformación de la Junta del Puerto de Melilla en Junta de Fomento.—Situación en la frontera argelina.—Notas marroquíes.

1912.—Iniciativa del Rey don Alfonso.—

Notas de Uxda.—Extensa información de la campaña.—Manifestaciones de Mr. Lutaud sobre la frontera argelino-marroquí.

1913.—Es nombrado Aito Comisario el general Alfau.—Entrega de donativos en Orán, a las víctimas de la guerra.—Castigo de unos ladrones en Zebra.

1914.—La dolencia de Abd-el-Kader.—Decoración hispano-árabe.—Notas del Imperio.—Oficiales franceses en el Zaio.

1915.—Despedidos por la Junta de Fomento unos cien operarios de Sidi Musa, nos ocupamos de la agravación de la crisis obrera en Melilla.—Estudiando el árabe, por Don Segis.—Notas rifleñas.

1916.—El negociado del Rey y la guerra europea.—Un campamento que vuela.—Preparando la Jura de la Bandera.—El giro postal en la zona española.

1917.—Estado de la cosecha en la zona.—Desde Tánger.—Como unas pascuas, pero sin patatas, por Don Segis.—El estado de los campos en la zona vecina.

1918.—La supresión de las fiestas por la Junta de Arbitrios.—El anticipo de la hora.—Jugarán a tenor del Reglamento, por Don Segis.—La prensa y la Central Papelera.—Manifesto de las Damas madrileñas.

1919.—Notas de la zona francesa.—Disposiciones sobre la jornada de ocho horas y el trabajo nocturno en las panaderías.

## PLAZA Y CAMPO

Por el General Presidente de la Junta de Arbitrios se ha enviado un telegrama al Gobernador civil de Málaga, interesando autorice el envío a Melilla de una partida de aceite consignada a comerciantes de esta plaza.

Han dado principio los trabajos de construcción del santuario de Sidi-Aomar Dukali, en la kabila de Beni-Bu-Ifrur.

Por la cuarta compañía de Ingenieros y una de Infantería, se está procediendo con toda actividad a la construcción de un depósito de agua en la posición de Aíso.

En la Junta de Arbitrios se ha recibido una comunicación del ministerio de la Guerra, en la que se dispone continúen rigiendo los presupuestos del año anterior, hasta tanto quede terminado por dicha Superintendencia el estudio y resolución sobre los del presente año.

Un señor que oculta su nombre con las iniciales D. A., nos remitió cinco pesetas con destino a una familia necesitada. Se las hemos remitido a la que habita en la calle Sargento Albarca, número 7 (Alcazaba), como ayer hacíamos constar.

En nombre de los socorridos, le damos las gracias.

En el vapor correo se remitieron a la península doscientos cuarenta bultos de pescado.

Tanta fué la abundancia de pescado habida ayer, que en los mercados se vendió el kilo de jureles pequeños y bogas al precio de cinco céntimos; los boquerones a diez y la sardina a quince.

La cachapa de 40 kilos de pescado se vendió al precio de cinco pesetas.

Esta tarde a las seis, se reunirá la directiva de la Sociedad Hípica, con objeto de proceder a la confección del programa del concurso que ha de celebrarse el próximo Mayo.

Durante el pasado mes de Marzo se cursaron 17.595 despachos telegráficos, conteniendo aproximadamente 410.812 palabras.

Se está tendiendo una línea telefónica del Zoco del Haraig a Karns Siecha.

En la posición de Teniat Zebuj se está montando una estación telefónica.

En esta Administración de Correos se ha recibido un telegrama dando cuenta de que el día 15 del corriente saldrá de Cádiz con rumbo a Canarias, Puerto Rico y la Habana, el vapor «Antonio López».

Noticias recibidas de Madrid dan cuenta de haber experimentado alguna mejora en la enfermedad que padece, el padre del actor don Luis de Liano.

El inspirado poeta don Leopoldo Aguilar de Maza, ha entregado al notable actor y director de la compañía que actúa en el teatro Reina Victoria señor Liano, la preciosa comedia de que es autor, «Pero volvió el amor», la cual será representada probablemente en el referido coliseo.

El presidente de la Federación de Dependientes de Comercio, convoca a todos los dependientes de comercio, para que asistan a la Junta general extraordinaria que se celebrará hoy a las diez de la noche, en el local social.

LOS PREVISORES DEL PORVENIR  
La oficina del representante se ha trasladado a Sor Josefa S. bajo, izquierda, donde se despacharán las libretas de una y media a dos y media los días no festivos.

**Doctor Herranz**  
Cirujía - Partos - Matriz  
Consultas De 4 a 6  
Alfonso XIII, núm. 9. Teléfono 84.

**LETRAS DE LUTO**  
En Málaga, ha dejado de existir víctima de rápida y cruel dolencia, la respetable y bondadosa señora doña María Martínez Meléndez, esposa de nuestro querido amigo don Joaquín Cabo Paz, y madre de nuestro también estimado amigo don Manuel Cabo.  
Era la finada modelo de bondadosos sentimientos, por lo que la desgracia la producido profundo y sincero pesar.  
Reciba la desconsolada familia y de modo especial su atribulado esposo, la expresión más sincera de nuestro sentido pésame por el dolor que les embarga.

Enviamos nuestro más sentido pésame a los señores de Bonal (don Avelino) por el fallecimiento de su señor padre político, ocurrido recientemente en Palma de Mallorca donde residía.

## Un rasgo de honradez de una pobre lavandera

Se trata de María de la Cruz, de sesenta y ocho años de edad, casada con Antonio Giménez, anciano enfermo, imposibilitado para trabajar, y habitante en la calle de Valladolid, número 32, barrio del Caño.  
María de la Cruz atiende, cuando puede y su salud se lo permite, a su sustento y el de su hijo, con la retribución que percibe por el lavado de ropas que le encomiendan algunas modestas familias amigas del desventurado matrimonio.

Hace varios días, un vivandero llamado Cristóbal García, le entregó, para que se las lavara, algunas prendas interiores y un chaleco, en tal mal estado, que la autorizó para que lo tirase, sino podía utilizarlo su anciano esposo.

Al retirarse Cristóbal García, María reconoció las prendas que éste le entregara, y cual no sería su sorpresa al observar que en uno de los bolsillos del chaleco desechado por su dueño, había una cartera y dentro de esta 250 pesetas en billetes de Banco.

Al regresar del campo el vivandero Cristóbal, la honrada lavandera, tan necesitada de todo, se apresuró a devolverle la cartera con los billetes.

El hecho, verídico en todas sus partes, ha llegado a nosotros por conducto de un testigo presencial, nuestro estimado amigo don Ramón Ortega, que en nombre de la Conferencia de San Vicente, había ido a hacerle entrega a María de un socorro en metálico.

La pobreza de María de la Cruz, corre parejas con su honradez. Con mucho gusto divulgamos su proceder, digno de todo encomio.

**VIAJEROS**  
Llegaron don Alfonso del Valle, don Pablo Fernández, don José Aranguren, don Luis Manzanque, don Eugenio Taillefer, don Antonio Zegri, don Emilio Bravo, don Pedro Sánchez.  
De Granada, regresó el comandante militar del Peñón don Adolfo García Cantorés. Marcharon don Salvador Vilá, don Antonio Gómez Iglesias y don Augusto Díaz.

## EL PRECIO DE LOS FLETES DEL LIBRO DE LA VIDA

Es opinión general en los grandes centros marítimos que los mercados ya han visto los tipos de fletes más elevados; de vez en cuando podrá surgir un alza espasmódica en algún que otro sector, pero la tendencia fija es una baja en todos los mercados, y no creemos que pasará mucho tiempo sin que esta baja sea muy aguda.

El tonelaje americano no solamente acaparará todo el tráfico de exportación de los Estados Unidos, sino que invadirá todos los mercados de retorno; más adelante—dicen los críticos ingleses—tendremos *tramps* americanos por docenas buscando empleo en Bombay, Kurrachee, Calcuta, etc., y no hay duda de que también se presentarán para competir en el tráfico entre la América del Sur y las Islas Británicas, ó sea en el transporte de grano de Argentina, nitrato de Chile, etcétera.

No se dice nada de la competencia japonesa, pero no hay que pasarla por alto, pues con el tiempo será cada vez más formidable.

El resumen de la situación puede hacerse en pocas palabras:

Hay tonelaje de sobra en relación con los tiempos anteriores a la guerra; pero ahora su rendimiento circulatorio por la congestión de los puertos y demoras costosas y duraderas, se reduce a un mínimo.

En el «déficit» tiene su base la situación ampolosa de los fletes.

Cuando las circunstancias anteriores vayan suavizando su aspereza, el nivel de las cotizaciones tendrá un descenso correlativo.

## COMENTARIOS

Es inútil que nos engolfemos en laberinticas é inextrucables trayectorias del campo especulativo, en el pílagro inmenso de la metafísica, en fluctuosas sombras ni vaporosas imágenes que se desvanecen sin dejar un hábito de realidad... Por mucho que buceemos en este océano de ideas, ni el conocimiento sensible, ni el racional, ni el inductivo ni el práctico, nos girán nunca nada en las investigaciones del libro pensamiento.

Hay que acudir a esa intuición que no es producto de la razón ni de la fantasía, a ese divino impulso, a esa adhesión ingénita, substancias que se agitan en nuestra alma y que no puede engañarnos porque la tenemos fuertemente grabada con caracteres indelebiles en nuestro cerebro y en nuestro corazón.

En el irrefutable testimonio de la conciencia humana que es la mejor materia de autoridad, la guía infalible del espíritu y cuya universalidad no se altera a través de los tiempos encontramos el impulso natural, la fuerza inicial de nuestras creencias.

¿Qué nos dice la luz de la conciencia, el «quid divinum» que hace brotar y exaltar en nosotros esa energía maravillosa, ese fuego sagrado que nos presta calor y vida y que se agita en las arcanidades de todas las formas?

Esta lógica tan catagórica nos dice: Que la obra de la Creación es tan admirable, tan perfecta, tan maravillosa, tan sublime que

**Dr. Sánchez Fernández**  
Del hospital de S. Juan de Dios  
MEDICINA GENERAL  
VIAS URINARIAS  
Tallaví, 8

# INFORMACIÓN TELEGRÁFICA

## De nuestros corresponsales en Madrid, Provincias y Extranjero

### El nuevo Embajador de Francia presenta sus cartas credenciales

#### Solemidad extraordinaria. Llegada a Palacio

Madrid 7

A mediodía y con el ceremonial de costumbre, ha presentado a S. M. el Rey las cartas credenciales del nuevo embajador de Francia Mr. Desjardins Aulière.

Este, acompañado por el primer introductor de embajadores conde de los Velle, llegó a Palacio en una carroza tirada por tres caballos castaños empenachados y con trenzaduras azules y blancas.

En la comitiva figuraban otras carrozas de Palacio, que ocupaban los agregados y secretarios de la Embajada francesa.

El embajador vestía uniforme del Cuerpo diplomático.

Corraba la comitiva una sección de la Escolta Real.

La fuerza exterior de Palacio rindió honores al Embajador tanto a la entrada como a la salida del regío Alcázar.

Al llegar la comitiva a la puerta principal fué recibido por cuatro gentiles hombres de casa y boca.

En la escalera daba guardia el cuerpo de Alabarderos y la música de éste interpretaba «La Marsellesa» y la Marcha Real.

En el primer rellano de la escalera recibieron al embajador cuatro mayordomos de semana que le acompañaron hasta la Cámara regia.

Entonces el conde de los Velle se adelantó hasta el Salón del Trono anunciando al Rey la llegada del embajador.

#### En el Salón del Trono. Los que acompañaban al Monarca

Madrid 7

El Monarca, que vestía uniforme de capitán general del arma de Infantería, luciendo el gran cordón de la Legión de Honor, se hallaba sentado en el trono.

A su derecha se hallaban los grandes de España y a su izquierda el Gobierno en pleno, de uniforme.

Detrás del Trono estaban el Jefe superior de Palacio y los personajes palatinos y en frente los jefes y oficiales de la Casa Militar del Rey y de los cuerpos de Alabarderos y Escolta Real al mando del infante don Fernando.

El embajador entró en el salón precedido del primer introductor de embajadores, siguiéndole el personal de la Embajada.

Después de los saludos de costumbre Mr. Desjardins Aulière entregó las cartas credenciales al Rey, que las recibió, entregándoselas a su vez al marqués de Lema.

#### Discursos del embajador y del Rey

Madrid 7

Seguidamente el Embajador leyó un hermoso discurso, expresando que se enorgullecía de haber sido delegado como intérprete de los votos fervientes hechos por el presidente de la República, por el Gobierno y por Francia entera, por la felicidad del Rey, de la Reina, de la Familia Real y por la prosperidad de España.

Procuraré siempre—añadió—no conciliar, sino asociar los intereses de los dos países vecinos.

Francia se ocupa actualmente en reparar las devastaciones que ha sufrido, persiguiendo el fin de avalar las nuevas riquezas, viendo que uno de los más valiosos elementos para este resurgimiento es su inteligencia con España.

El beneficio que esta labor obtenga será recíproco y yendo así de la mano en el porvenir España y Francia, no servirán sólo sus intereses comunes, sino que servirán un interés humano aumentando un orden nuevo capaz de garantizar mejor la paz mediante la justicia.

España, madre de tantos pueblos jóvenes, y Francia, libertadora de tantos otros oprimidos, están predestinadas a encontrarse en la resolución del futuro estatuto de la Humanidad.

Desde el punto presuntamente que bajo la alta inspiración de V. M. ocupa en la Sociedad de Naciones, España contribuye a dar al mundo algo más que esperanzas.

Todas las razones para una armonía entre España y Francia se ven acrecentadas con otra más fuerte que es la gratitud de todo un pueblo.

V. M. puso fin a tantas angustias y dulcificó tantos dolores que ha conquistado a todos los corazones franceses.

Siempre trabajaré por hacer más estrecha la unión de ambos países, convencido de que la prosperidad de uno está ligada a la del otro.

El Rey le contestó leyendo en español un hermosísimo discurso, agradeciendo al embajador las frases encomiásticas que había tenido para España.

Ofreció su incondicional concurso, el de su Gobierno y el de España entera para estrechar los lazos entre ambos países, rindiendo un tributo de admiración al pueblo francés, que ha sabido afrontar toda clase de sacrificios por su patria.

Respecto a su labor durante la guerra, expresó que no ha sido sino cumplir con el deber que le dictaba la humanidad.

El Rey terminó su discurso, diciéndole: Recibid, señor Embajador, mi más cordial bienvenida y sed intérprete de los fervientes votos que conmigo hacen la Reina y la Familia Real por la salud del Presidente y la prosperidad de la Nación francesa.

Terminado el solemne acto, el nuevo embajador pasó a las habitaciones particulares de la Reina y los Príncipes, campimentándose.

#### DE PROVINCIAS

##### Los marinos ingleses

Madrid 7

SANTIAGO.—Ayer tarde llegaron 160 oficiales, jefes y guardias marinos de la escuadra inglesa surta en Villagarcía.

Los marinos británicos cumplieron a las autoridades. Están siendo objeto de agasajo por parte de los Circulos y Corporaciones.

##### Operación al general Miranda

Madrid 7

SANTIAGO.—Ayer por la mañana llegó a esta capital el ministro de Marina general Miranda.

Ingresó en el Sanatorio, donde se le ha practicado una difícil operación quirúrgica.

El estado del enfermo es satisfactorio.

##### Contra un desahucio

Madrid 7

BILBAO.—Ayer tarde el Juzgado procedió al desahucio de un individuo habitante en la calle de San Francisco, sacándole los muebles a la calle.

Una comisión de vecinos visitó al alcalde exponiéndole la situación en que se hallaba la familia desahuciada; pero dicha autoridad les expuso la imposibilidad en que se hallaba de proporcionarles albergue.

En vista de estas manifestaciones, se congregó un grupo formado por unos trescientos hombres y mujeres, los cuales rompieron el candado que el juzgado colocó en la puerta y volvieron a subir los muebles a la habitación del mencionado inquilino.

El suceso está siendo comentadísimo.

##### Nafragio de una barca

Madrid 7

FERROL.—Las autoridades de Marina han recibido noticias comunicándole que el mar ha arrojado a la playa en lugar próximo a este puerto una embarcación de pesca que salió el día anterior.

Ninguno de sus tripulantes ha sido encontrado por lo cual se supone que han perecido.

##### Consejo de Guerra

Madrid 7

FERROL.—Mañana se celebrará un Consejo de Guerra contra varios paisanos que fueron sorprendidos a bordo del

vapor «Mar Negro» en el momento en que se disponían a cometer un robo.

##### Jura de banderas

Madrid 7

FERROL.—Con extraordinaria solemnidad se ha verificado la jura de banderas por las fuerzas de infantería de Marina.

Entre las tropas reinó gran entusiasmo vitoreándose a España, al Rey, al Ejército y a la Marina.

A las tropas se les sirvieron raneos extraordinarios y se organizaron brillantes festejos.

##### Próxima botadura de un crucero. Será madrina la Reina Victoria

Madrid 7

FERROL.—Continúa asegurándose que la Reina doña Victoria vendrá en breve a esta ciudad para asistir a la botadura del crucero explorador «Reina Victoria», actuando la Soberana de madrina.

En los astilleros se construye una lujosa tribuna regia y se hacen otros preparativos.

##### Firma de Guerra

Madrid 7. (Urgente)

S. M. el Rey ha firmado los siguientes decretos del ministerio de la Guerra.

Disponiendo pasen a segunda situación de reserva los generales de brigada don Diego Pazos y don Clemente Luque.

Concediendo grandes cruces de San Hermenegildo a los generales de brigada, fallecidos, don Fernando Vargas, y don Enrique González Vera y capitán de Carabineros don José Casanovas.

Id. blancas del Mérito Militar a los comandantes de Caballería don Luis Jaurie y don Enrique González Vera y capitán de Carabineros don José Casanovas.

Concediendo el hábito de Caballero de Alcantara a don Rafael Pérez Vargas, y de Montesa a don Antonio Fernández Villate, a don Joaquín, don José y don Aurelio González de Gregorio.

##### Una concurso

Madrid 7

Se anuncia concurso para proveer una plaza vacante de las tropas de policía indígena de Melilla.

##### Bolsa de Madrid

Madrid 7

Interior . . . . . 7380

Exterior . . . . . 8570

Amortizable al 5 % . . . . . 9610

Amortizable al 4 % . . . . . 8750

Id. id. nuevo . . . . . 9620

Banco . . . . . 52800

Tabacos . . . . . 29100

Río de la Plata . . . . . 28300

Francos: Treinta y cinco noventa y cinco

Libras: Veintinueve noventa y nueve.

Mareos: Ocho noventa.

Dólares: Cinco cincuenta y seis.

##### Empresa de coches

ENTRE ZELUÁN, ZAIO, BERKÁNY Y VICEVERSA

Sebastián Simó

SERVICIO DIARIO

Salidas de Zelúan, a las nueve, Salidas de Berkán, a las siete y media.

Para pasajes y demás informes en Melilla, oficina, O'Donnell, 12, en Berkán, Hotel del Comercio 600-A

##### LA VILLA DE MADRID

La que más barato vende

GRAN REBAJA

en todos los precios de abrigos de lana para niños y en capotas de terciopelo de gran fantasía. Primeros modelos

Plaza de Africa número 2.

Teléfono número 135

##### LOS CONFLICTOS SOCIALES

###### La huelga en Santiago

Madrid 7

SANTIAGO.—Todavía no se ha acordado por las autoridades cuando se levantará el estado de guerra.

La normalidad no quedará restablecida hasta que entren al trabajo todos los obreros que declararon la huelga.

###### Asamblea minera. Impresiones optimistas

Madrid 7

OVIDO.—En el Centro Obrero de Mieres se ha celebrado una asamblea organizada por el Sindicato minero.

Los oradores se mostraron conformes con la proposición hecha por los patronos, ofreciendo aumentar el cuarenta por ciento en los jornales.

Como algunos obreros se mostraron disconformes, se acordó que hoy se reunirían los delegados de las secciones para resolver en definitiva.

También se reanició la comisión mixta de patronos y obreros, esperándose se llegue a una solución satisfactoria.

###### Víctima de un atentado. El criminal se presenta

Madrid 6

GIJÓN.—Esta madrugada ha fallecido el maestro de obras don Francisco Forcada, el cual fué agredido por un obrero que le disparó un tiro en la cabeza.

El agresor se ha presentado voluntariamente en el Juzgado, quedando detenido.

###### Criminal, gravísimo

Madrid 7

GIJÓN.—Comunican de Pola de Labiana que el autor de la agresión contra el sereno José Ramos, continúa gravísimo. Los médicos desconfían de salvarle.

###### Conflicto que continúa. Guardias cesantes

Madrid 7

GIJÓN.—Procedente de Oviado ha llegado el gobernador civil, condecorado extensamente con el alcalde.

Ha dispuesto que no se reponga a los guardias que fueron declarados cesantes por negarse a encender los faroles en sustitución de los huelguistas.

Dichos guardias serán sustituidos con personal del Ramo de Guerra.

Como el conflicto de los gasistas se prolonga, se ha instalado alumbrado provisional en las calles.

###### Más sobre un atentado. Anónimos y amenazas

Madrid 7

ZARAGOZA.—Siguen comunicados los individuos que fueron detenidos como preguntados autores del crimen social cometido recientemente en la persona de un camarero squirrel.

El Juzgado cree tener una pista segura.

El Juez, el Gobernador civil y el Comisario de Policía siguen recibiendo anónimos amenazadores de muerte si persisten en las medidas de represión.

###### Gran excitación. Huelga de pastores. Concentración de la benemérita

Madrid 7

ZARAGOZA.—En Epila se han declara-

do en huelga los pastores, que se han dirigido a todos los de la región, pidiéndoles se asocien.

La Benemérita se ha concentrado, vigilando los corrales donde se guardan los ganados, ante el temor de que los huelguistas cometan atentados.

En Manchones se amotinó el vecindario a causa de haber sido detenidos varios jóvenes que rompieron los faroles del alumbrado público.

La excitación en este pueblo es extraordinaria, habiéndose concentrado numerosas fuerzas de la Guardia civil, para se temen ocurran más graves desórdenes.

###### La huelga de Peñarroya

Madrid 7

CORDOBA.—Continúa en el mismo estado la huelga minera de Peñarroya, hallándose totalmente paralizados los servicios.

Los huelguistas recorren el pueblo pacíficamente.

Siguen llegando fuerzas de la Benemérita para evitar se produzcan alteraciones del orden.

En vista de la intransigencia de los mineros se han suspendido las gestiones que se realizaban para solucionar la huelga, habiéndose ordenado a los picadores de halla militares que presten servicios en las minas.

La empresa ha ordenado a la cooperativa eleve a 60 céntimos el precio del pan, que hasta ahora costaba a cuarenta, pero el personal afecto de la Compañía se niega a hacerlo, ante el temor de que se declaren en huelga los panaderos.

###### Informes oficiales

Madrid 7

El subsecretario de Gobernación ha dicho que las huelgas de Asturias y Peñarroya continúan lo mismo.

Añadió que se ha restablecido la normalidad, reanudándose el trabajo en las minas Cueva de la Mora y otra de Huelva.

###### ¡Atención!

Por tener que ausentarse su dueño, se traspasa el local.

Darán razón, en el mismo, Marina, 5.

El Saldista Americano

CONSULTA

Dr. García Martínez

ENFERMEDADES DE LOS OJOS

GABINETE

para la corrección exacta de la vista por medio de cristales.

CONSULTA

Dr. García Martínez

ENFERMEDADES DE LOS OJOS

GABINETE

para la corrección exacta de la vista por medio de cristales.

CONSULTA

Dr. García Martínez

ENFERMEDADES DE LOS OJOS

GABINETE

para la corrección exacta de la vista por medio de cristales.

CONSULTA

Dr. García Martínez

ENFERMEDADES DE LOS OJOS

GABINETE

para la corrección exacta de la vista por medio de cristales.

CONSULTA

Dr. García Martínez

ENFERMEDADES DE LOS OJOS

GABINETE

para la corrección exacta de la vista por medio de cristales.

CONSULTA

Dr. García Martínez

ENFERMEDADES DE LOS OJOS

GABINETE

para la corrección exacta de la vista por medio de cristales.

CONSULTA

Dr. García Martínez

ENFERMEDADES DE LOS OJOS

GABINETE

para la corrección exacta de la vista por medio de cristales.

CONSULTA

Dr. García Martínez

ENFERMEDADES DE LOS OJOS

GABINETE

para la corrección exacta de la vista por medio de cristales.

CONSULTA

Dr. García Martínez

ENFERMEDADES DE LOS OJOS

GABINETE

para la corrección exacta de la vista por medio de cristales.

CONSULTA

Dr. García Martínez

ENFERMEDADES DE LOS OJOS

GABINETE

para la corrección exacta de la vista por medio de cristales.

CONSULTA

Dr. García Martínez

ENFERMEDADES DE LOS OJOS

GABINETE

para la corrección exacta de la vista por medio de cristales.

CONSULTA

Dr. García Martínez

ENFERMEDADES DE LOS OJOS

GABINETE

para la corrección exacta de la vista por medio de cristales.

CONSULTA

Dr. García Martínez

ENFERMEDADES DE LOS OJOS

GABINETE

para la corrección exacta de la vista por medio de cristales.

CONSULTA

Dr. García Martínez

ENFERMEDADES DE LOS OJOS

GABINETE

para la corrección exacta de la vista por medio de cristales.

CONSULTA

Dr. García Martínez

ENFERMEDADES DE LOS OJOS

GABINETE

para la corrección exacta de la vista por medio de cristales.

CONSULTA

Dr. García Martínez

ENFERMEDADES DE LOS OJOS

GABINETE

para la corrección exacta de la vista por medio de cristales.

CONSULTA

Dr. García Martínez

ENFERMEDADES DE LOS OJOS

GABINETE

para la corrección exacta de la vista por medio de cristales.

CONSULTA

Dr. García Martínez

ENFERMEDADES DE LOS OJOS

accidente de aviación ocurrido en Cuatro Vientos. Presidían el duelo un representante del Rey, el ministro de la Guerra...

Una nota de Alemania

BERLIN.—La nota alemana que se ha entregado a Mr. Millerand, acerca de la ocupación de Francofort y demás poblaciones alemanas...

La propuesta de ascensos

Madrid 7. La propuesta ordinaria de ascensos en las distintas armas y cuerpos, correspondiente al mes actual...

NOTICIAS DE MÁLAGA

Málaga 7. Reina profundo malestar ante la carencia absoluta de aceite. En algunas tiendas se han formado colas interminables...

DOCTOR MORENO SEVILLA. Excatedrático auxiliar de la Facultad de Medicina de Granada. Cirugía general y vías urinarias...

CORREOS - TELÉGRAFOS. RADIOTELEGRAFIA. Academia Preparatoria dirigida por Don Sebastián Lustau...

Tropas de Policía Indígena de Melilla. Necesitando adquirir estas Tropas, dieciséis mil pares de zapatos...

ENVIE SUS CUELLOS Y PUÑOS. AL PLANCHADO LARIOS S. A. No se rompen y quedan como nuevos...

PARA ENGARGOS en MELILLA. J. BRUNET Y C. LA RECONQUISTA 3.03q-4

Dr. JUAN A. VIVANCOS DE LA MATERNIDAD DE MADRID Partos, Matriz y Medicina General

Gabinete de Análisis y Esterilización. JOSÉ SANTA-CRUZ O'Donnell, 41, pral. izquierda

El uniforme único

El ministro de la Guerra, atento siempre a la implantación de cuantas reformas tiendan a mejorar la eficacia de las instituciones...

EDICTO

El General Presidente de la Junta de Arbitrios de esta plaza, HAGO SABER: Que dispuesto por Real Orden de 12 de Mayo de 1917...

NOTAS MARITIMAS

Zarzó para Sevilla, el vapor «General Godoy». El día 10 zarpará de aquel puerto, para Melilla, conduciendo importante cargamento...

REGISTRO CIVIL

Nacimientos.—Amparo Morales Casas, Carmen López Barmúdez, Manuel José Ferrer...

ESPECTÁCULOS

REINA VICTORIA. Anoche se puso en primer término la graciosa comedia de Fernández del Villar «Ja Primavera de la vida»...

La interpretación, verdaderamente irrefragable, mereció muchos y entusiastas aplausos. Las señoritas Medina y Farján, se comportaron como las excelentes artistas que son...

ALFONSO XIII SEGADO. Tan concurrido como de costumbre, se vio anoche este popular teatro. Por la tarde se representaron las bonitas zarzuelas «Carceleras» y «El fresco de Goya»...

ES HORRIBLE. Han cambiado de tal modo el mundo y los que lo pueblan, ha sufrido tan sensible transformación la existencia...

ES HORRIBLE. Han cambiado de tal modo el mundo y los que lo pueblan, ha sufrido tan sensible transformación la existencia...

ES HORRIBLE. Han cambiado de tal modo el mundo y los que lo pueblan, ha sufrido tan sensible transformación la existencia...

ES HORRIBLE. Han cambiado de tal modo el mundo y los que lo pueblan, ha sufrido tan sensible transformación la existencia...

Vías respiratorias, corazón y sistema nervioso. Medicina General. Dr. Blasco Salas. Consulta: De 3 a 6. Canalejas, 3, principal.

Academia de Música. BAJO LA DIRECCION DE MARIA ALPUENTE. Profesora de piano titulada y diplomada en el Conservatorio de Madrid.

Regimiento Mixto de Artillería DE MELILLA. Autorizada por la Dirección de Cría Caballar y Remonta, el día 21 del mes actual...

La calefacción. A partir del próximo día 15, cesará el suministro de combustible para la calefacción...

EL SELLO INSTANTANEO YER. Cura en 5 minutos el DOLOR DE CABEZA. El SELLO YER cura jaquecas. El SELLO YER cura Dolores Reumáticos...

Jaime Buscall. BARCELONA-MELILLA. Suministro de toda clase de maderas para minas, ferrocarriles, talleres, industrias, etc. etc.

PRÓXIMA APERTURA DE LA Zapatería «LA INGLESA» Alfonso XIII, núm. 24.



ES HORRIBLE

Han cambiado de tal modo el mundo y los que lo pueblan, ha sufrido tan sensible transformación la existencia, son tan frecuentes los discursos...

CULTOS

Los cultos que las asociadas del Sagrado Corazón celebran los primeros viernes del mes...

INFORMACION MILITAR

Presentados. Han hecho su presentación en esta Comandancia General, los siguientes: Tenientes coronados, don Adolfo García Cantorera...

Jaime Buscall. BARCELONA-MELILLA. Suministro de toda clase de maderas para minas, ferrocarriles, talleres, industrias, etc. etc.

PRÓXIMA APERTURA DE LA Zapatería «LA INGLESA» Alfonso XIII, núm. 24.

En los cuerpos de guardia de la plaza, Peñón, Albuernas, Chafarinas, Nador y en todos los campamentos y posiciones del territorio.

ES HORRIBLE

Han cambiado de tal modo el mundo y los que lo pueblan, ha sufrido tan sensible transformación la existencia, son tan frecuentes los discursos...

CULTOS

Los cultos que las asociadas del Sagrado Corazón celebran los primeros viernes del mes...

INFORMACION MILITAR

Presentados. Han hecho su presentación en esta Comandancia General, los siguientes: Tenientes coronados, don Adolfo García Cantorera...

que establece entre las coquetas romanas de aquel tiempo y nuestras coquetas de hoy. Ovidio sabía tanto sobre esto particular...

Existen fisionomías que se salen por completo de lo vulgar y que llaman la atención: fisionomías de raza, cabezas características...

Tropas de Policía Indígena de Melilla. Necesitando adquirir estas Tropas, dieciséis mil pares de zapatos...

Diversas noticias

ZOTAL. El más poderoso insecticida para árboles frutales y plantas. Probad las marcas Claret y Diamante de Bodegas Franco-Españolas de Logroño...

Dr. Aguilar. Enfermedades de los niños. Cardenal Cisneros 7, entresuelo.

La Villa de Madrid. LA QUE MAS BARATO VENDE GUERRA. al frío, catarros, gripe, REUMA, ASMA, PARALISIS...

Operarios. Se necesitan para trabajos de fronería. Razón, maestro armero de las Fuerzas Regulares. Cuartel de la Alcazaba.

Denunciados. Por disentir promoviendo escándalo, fueron denunciados al Juzgado Municipal, quedando a disposición de la citada autoridad...

Por falta de peso. Ha sido denunciado, quedando a la disposición del Juez Municipal, el indígena Hameto Ben Mohamed, de Fezjana...

Mordido por un perro. Se ha dado cuenta en el Centro de Policía, de haber sido mordido en la farmacia de don Miguel Bernad, el niño hebreo David Azulay...

Los servicios en la Casa de Socorro. Durante el pasado mes se han efectuado en la Casa de Socorro, los siguientes servicios:

### NUUESTRA SEÑORA DE LOS LLANOS

Servicio permanente Carrozas de lujo

Unica casa que cuenta hasta el día en esta plaza con coches estufas. Inmenso surtido en coronas de porcelana y plumas, a precios increíbles. Despacho de cera de todas clases al por mayor y menor. Entierros a precios sin competencia.

COCHERAS: Alvaro de Bazán, 29.-TELÉFONO 285

Despacho: Prim, 16.-Teléfono 188 Sucursal en Nador: General Jordana



No ganará V. jugando a ciegas

ni curará su estreñimiento con purgantes que irritan el intestino y son de efecto pasajero.

### LAXEN BUSTO

es un laxante de acción permanente, que no causa molestias y educa el vientre, acostumbrándole a funcionar todos los días.

De venta: Farmacia y quinielarios de N. de África

ANEMIA y CLOROSIS  
EL LICOR  
LA PRADE  
es el mejor de los ferruginosos; no ennegrece los dientes ni causa estreñimiento.  
Depósito en todas las farmacias.  
COLLIN y COMP. PARIS 53-A

LA MODA  
Miguel Alcaráz  
En este acreditado Establecimiento se acaba de recibir un extenso y variado surtido en Calzado de todas clases para la presente estación.  
General O'Donnell, 5

Comp. Hispano-Marroquí de GAS y ELECTRICIDAD  
MELILLA  
Central Eléctrica  
Calle de Canalejas  
FUNDICIÓN DE HIERRO Y METALES  
Los pedidos a la Dirección de la Compañía.-General Pareja núm. 11.

## Compañía Española de Minas del Río FERROCARRIL

Línea de Melilla a Nador y San Juan de las Minas ASCENDENTES

TARIFA ordinaria	1.ª	2.ª	3.ª	4.ª	5.ª	6.ª	7.ª	8.ª	9.ª	10.ª
010	010	Melilla-Puerto	7:05	7:16	17:00	17:18	14:01	13:11		
100	030	Hipódromo	7:22	7:22	17:28	17:28	14:17	14:17		
050	075	Nador	7:44	7:47	17:52	18:00	14:39	14:42		
010	105	Begangan	8:00	8:01	18:19	18:23	14:57	14:58		
040	120	San Juan de las Minas	8:14		18:40		15:12			

### DESCENDENTES

TARIFA ordinaria	1.ª	2.ª	3.ª	4.ª	5.ª	6.ª	7.ª	8.ª	9.ª	10.ª
050	016	San Juan de las Minas	11:27	11:19	0:05	0:05	13:02	13:02		
030	045	Begangan	11:45	11:40	0:25	0:25	13:20	13:20		
150	090	Nador	12:05	12:00	0:45	0:45	13:38	13:38		
020	115	Hipódromo	12:15	12:15	1:05	1:05	13:56	13:56		
040	120	Melilla-Puerto	12:24		1:14		14:04			

NOTAS:  
1.ª Los trenes 1, 2, 5 y 8 empalman con los del mismo número del R. C. Nador Melilla.  
2.ª Los trenes números 21 y 22, son mixtos y el número de Asientos, será limitado.  
3.ª Los trenes 1 y 8 pararán en el Atalayón (Ferrocarril Caseta).  
OBSERVACIONES  
Se pone en conocimiento de los señores viajeros, que para tener derecho al billete militar con descuento de 50 por ciento, es condición indispensable que vistan de uniforme. Los billetes de 1.ª clase militar con 50 por ciento de descuento, solo se expenden mediante la presentación de pasaporte.  
Las clases 6 individuos de tropa tiene derecho al billete con el 50 por 100 de descuento en 3.ª clase, sin necesidad de pasaporte.

## El Auto Universal

Firmad vuestro contrato Rápida entrega

AGENTE: GERARDO DE LA PUENTE SERRALLO, 13

### MARAVILLOSO INVENTO

para curar el MAREO de todas clases, especialmente el llamado MAL DE MAR.

## NAUSEOFEN

DEL DOCTOR RYR

De venta en todas las farmacias y con seguridad en casa del Sr. D. J. Pelayo, Droguería "Iris".  
Pedidos al por mayor, a los concesionarios: Andreu y Ramón, Rambla de Cataluña, 119, Barcelona. 117-A

## Flores y Plantas del Jardín Valenciano

Se venden en la calle de Alfonso XIII, n.º 2 junto a la Administración de Correos

Adornos de mesas y confección de bouquets para bodas y bautizos a precios económicos.

Confección de canastillas, ramos, guirnaldas, coronas, cruces, etc., etc., con mucha prontitud.

ARREGLO DE JARDINES CUIDÁNDOSE DE SU CONSERVACIÓN

CALLE ALFONSO XIII, NÚM. 2. Teléfonos 36 y 99

### Pasillas J. Miró

EXPECTORANTES Y CALMANTES

## CURACIÓN DE TOS

Por Rebele que ESTA SEA

PRECIO DE LA FALSA... UNA PTA. Impuesto transitorio. 0,20 172-A

## Compañía Trasmediterránea.---Barcelona

### Servicio Melilla-Málaga-Melilla

LLEGADA de Málaga: los miércoles, viernes y domingos.—SALIDA para Málaga: los lunes, miércoles y viernes, a las 19 horas.

Servicio entre Melilla-Peñón de Vélez-Alhucemas y Chafarinas.—Salidas de Melilla para Peñón y Alhucemas: los lunes y viernes a las diez de la mañana, regresando los martes y sábados por la tarde.

Salidas de Melilla para Cabo de Agua y Chafarinas: los miércoles a las doce de la mañana, regresando a Melilla los jueves por la mañana.

Servicio semanal entre Barcelona-Alicante-Almería-Melilla-Cádiz-Málaga-Alicante y Barcelona.—Llegada de Almería los lunes, saliendo el mismo día para Ceuta.

Servicio semanal.—Barcelona, Valencia, Málaga, (quincenal Melilla Ceuta), Sevilla, Cádiz, Tánger, Ceuta, Melilla, Almería, Cartagena, Valencia y Barcelona.—Salida de Melilla para Almería, los sábados.

Servicio quincenal.—Barcelona-Melilla-Norte, haciendo las escalas de Barcelona, Valencia, Cartagena, Melilla, Ceuta, Málaga, Cádiz, Huelva, Vigo, Villagarcía, Coruña, Santander, Bilbao, Pasajes, Bilbao, Santander, Gijón, Coruña, Villagarcía, Vigo, Huelva, Cádiz, Tánger, Ceuta, Melilla, Málaga, Cartagena, Valencia, Tarragona y Barcelona.

Servicio semanal entre Melilla-Orán-Alicante y Almería.

Salida de Melilla para Orán, los miércoles a las 17.

Salida de Orán para Alicante, los jueves.

Salida de Alicante para Orán, los viernes.

Salida de Orán para Almería y Melilla, los lunes, permaneciendo los martes en Almería y llegando a Melilla los miércoles.

Servicio entre Inglaterra-Norte de España y Marruecos.—Servicio regular mensual partiendo de Liverpool para el Norte de España, Tánger, Ceuta, Melilla, Orán y Argel.

Servicio regular mensual entre España-Nueva York-España, que se inauguró el día primero de Abril, partiendo de Barcelona para Nueva York con escalas en los principales puertos del Mediterráneo.

El primero de Mayo se inaugurará el servicio Nueva York Barcelona, haciendo escalas en los principales puertos del Mediterráneo y admitiéndose carga para Melilla con conocimientos directos, con trasbordo en el puerto más próximo en que haga escala el vapor.

Se facilitarán cuantos detalles se deseen en la Delegación de la Compañía en Melilla: calle General Marina, núm. 1.—Teléfono, 177.

# SECCIÓN ESPECIAL DE ANUNCIOS ECONÓMICOS

### ALQUILERES

Se alquilan habitaciones, sueltas o 5 plazas, en las casas de Quirós, en Triana. Son las más higiénicas y baratas. Tienen agua caliente, sol, las directas en las habitaciones. Tránsito, baño y calefacción en todas las partes. Voz, luz, agua, etc. 1.ª, 2.ª, 3.ª, 4.ª, 5.ª, 6.ª, 7.ª, 8.ª, 9.ª, 10.ª, 11.ª, 12.ª, 13.ª, 14.ª, 15.ª, 16.ª, 17.ª, 18.ª, 19.ª, 20.ª, 21.ª, 22.ª, 23.ª, 24.ª, 25.ª, 26.ª, 27.ª, 28.ª, 29.ª, 30.ª, 31.ª, 32.ª, 33.ª, 34.ª, 35.ª, 36.ª, 37.ª, 38.ª, 39.ª, 40.ª, 41.ª, 42.ª, 43.ª, 44.ª, 45.ª, 46.ª, 47.ª, 48.ª, 49.ª, 50.ª, 51.ª, 52.ª, 53.ª, 54.ª, 55.ª, 56.ª, 57.ª, 58.ª, 59.ª, 60.ª, 61.ª, 62.ª, 63.ª, 64.ª, 65.ª, 66.ª, 67.ª, 68.ª, 69.ª, 70.ª, 71.ª, 72.ª, 73.ª, 74.ª, 75.ª, 76.ª, 77.ª, 78.ª, 79.ª, 80.ª, 81.ª, 82.ª, 83.ª, 84.ª, 85.ª, 86.ª, 87.ª, 88.ª, 89.ª, 90.ª, 91.ª, 92.ª, 93.ª, 94.ª, 95.ª, 96.ª, 97.ª, 98.ª, 99.ª, 100.ª

### COMPRA Y VENTAS

Se venden casas: 8 Julio número 8, Bilbao 3 y Nuevo número 7. Habitación, alquilable, número 28. Barrio Real. 3600-c

El Todo de Ocasión, Calle Castelar 14. Melilla. Casa de compra y venta de muebles, sillas, oro, plata y toda clase de objetos. Venta a plazo, alquiler y cambio de muebles. 3600-c

Se vende una mesa billar, veintidós y cuarenta y cinco, con alfombra, cenefas y cenefas para café. Razón: Casa Mariposa. 3523-c

Vendo puertas y ventanas usadas. Almacenes de don Juan Montes. Alvaro de Bazán 8. 3634-c

Compras para coche, de la mejor calidad, con peana y aluella. "Pedal de Oro", Pareja 12. 3640-c

Se vende, se compra y se alquila muebles sin visitar la casa. Especialidad en muebles de lujo y económicos. Avenida de Reyes, número 1, frente al Parque. 3625-c

Gran ocasión. Venta de una casa. Renta al año el 25 por 100 sobre su valor. Tiene 7 vecinos. Está totalmente alquilada y sin gravamen de ninguna clase. Para informes: "Ingeniería Inglesa", General Pareja, 2, Melilla. 3630-c

Vendo chapas onduladas. Alfonso Gurrea 4, Industrial. 3728-c

Se vende cama matrimonio.—Gran Capitan 23. 3730-c

Don Manuel Amaya Ruiz, representante de olivos de las mejores clases de la zona andaluza, apropiados para grandes plantaciones. Proceden de estacas de un metro próximamente, cuando crecen en el suelo por lo que su arraigo es seguro; a los precios siguientes: 1.ª clase, de 5 años, 50 pesetas 100; 2.ª idem 6 años, 65 idem idem; 3.ª idem de un metro cincuenta, 125 pesetas 100. Hay variedades a 175 pesetas, almendros a 30 pesetas, 100. Injerto "Marcona", variedad la más apreciada, 150 pesetas, 100. Estos precios se entienda al contado y en origen. 3697-c

Vendo dos motores gas pobre y gasolina de 12 y 16 caballos respectivamente. Isabel la Católica 1, despacho de D. Juan Montes. 3623-c

Por ausentarse su dueño se vende una casa situada en la calle Guardia Marina Gómez y otra en la calle de Alvarogonzález; una barra de alfilería en la plaza del Hipódromo; una barca con sus enseres de pesca; un carruaje, una caballería, varios bocoyes, mostradores, estanterías, etc. Para tratar con su dueño, de 9 a 12, en la calle Alvarogonzález 19, Hipódromo. 3698-c

Vendo agente de un loro y mantón de crepón. Batería J. Aveña Díaz. 3721-c

España Nueva, General Margallo 2. Almacén de quincallería, papetería y calzado. Establecimiento acreditado que vende a buenos precios al por mayor y detall. Sucursales en Nador y Oudjda, calle Marina 44. 3241-c

Vendo máquina escribir Yorks. V General Aizpuru 14, pral. 3690-c

Se vende una fábrica para la destilación de alcohol, en lujosísimas condiciones, y otra para la destilación de aguardientes. 3658-c

Casas. Se venden en muy buenas condiciones. Rentan el 25 por 100 de su valor. Para informes y detalles, Francisco Llorens, O'Donnell 35. 3703-c

### COLOCACIONES

Oficina Mercantil-Mecanografía. Trabaja a máquina. Contabilidad: lecciones de Comptabilidad. Recorrido de libros disponiendo de dos horas diarias se ofrece para llevar la contabilidad. Cobro de créditos. Administración de fincas. Informes: M. Zazo 26, b, deha. 3714-c

### OFERTAS Y DEMANDAS

La sustrería EL CID trabaja a precios reducidos y fijos y a las personas ajenas que lo deseen y manden por correo 0'75 céntimos un sello de Correos se les mandan certificados, muestras 6 instrucciones para tomarse a sí mismo las medidas, haciendo luego los trajes terminados o remediados para una prueba definitiva y terminados 24 horas después, descontando los 0'75 céntimos al hacer el pago. Hay trajes hechos para casos de urgencia.—General Margallo número 6.—Melilla. 3567-c

Waller de electricidad de Joaquín Álvarez, ex montador de las casas A. E. G. y Siemens Schuckert, seis años maestro electricista de las obras del puerto, 30 años de práctica en el dominio de motores y reparaciones en general. Avenida de Aizpuru, número 18. 3726-c

Academia sevillana. Se consiguieron correa y fajos ignífomos para el descenso de la mar, con aparatos para las quebraduras. Bragueros de hierros, fajos y correa para la rotación del viento. Carlos de Arriano, número 2. 3556-c

para el verano. Tealid 5 limpiador y saca vuestras trajes, vestidos, abrigos, pues quedan nuevos y económicos hacer gastos en ropas. "Tintorería Inglesa", General Pareja 2. 3122-c

### HUÉSPEDES

Huéspedes para vivir en familia con asistencia completa; buenas habitaciones. Se admiten en posición módica. Carlos de Arriano, núm. 13. 3696-c

### ALMONEDAS

Almoneda de toda clase de muebles. Alzadete 1, pral. (Triana). 3567-c

## Los compañeros de la antorcha

XAVIER DE MONTEPIN

Al día siguiente, la capilla del palacio de los Simeuse convirtió en capilla ardiente.

Construyeron un pequeño catafalco delante del altar, y sobre el cual colocaron el ataúd. Juana, vestida de blanco, la frente coronada de rosas y las manos unidas sobre el pecho, reposaba en aquel ataúd abierto, semejante a esas imágenes de cera de que anteriormente habíamos.

Las facciones tan puras de la joven no se habían alterado; a pesar de la palidez de las mejillas, de lo descolorido de sus labios, jamás había estado tan hermosa. Tal era la expresión de su rostro, tan suave era la sonrisa celeste que se dibujaba en su entreabierta boca, que parecía un ángel dormido profundamente.

A ambos lados del catafalco, los sacerdotes, revestidos con sus casullas blancas bordadas de plata, recitaban el «De profundis» y los salmos del Oficio de difuntos. Las puertas del palacio de Simeuse y la de la capilla estaban abiertas para el público. Allí reinaba como soberana la igualdad cristiana, la igualdad ante la muerte: los nobles, las grandes damas, iban a arrodillarse al lado de los hombres del pueblo y de las pobres mujeres del barrio.

En el fondo de la capilla, detrás de unas colgaduras, en una especie de sombrío rincón adonde no llegaban las miradas del público, se encontraban los señores de Simeuse abismados en su inmenso dolor.

Pasó el día, y la noche. Los duques quisieron velar y rezar en unión de los sacerdotes.

Al día siguiente por la mañana sucedió una extraña y desgarradora escena. Un caballo, cubierto de espuma y con los ijares ensangrentados, subió con rapidez vertiginosa la pendiente de la montaña de Santa Geronima. Aquel ca-

ballo cayó, como herido por un rayo, en la esquina de la calle de Clovis.

El jineta, descubierta la cabeza y pálido bajo el polvo que cubría su rostro, llevaba un uniforme manchado de lodo. Era Renato de Rieux. Lanzado a diez pasos sobre el pavimento, se levantó de un salto, corrió a la reja, atravesó el patio con paso desigual y penetró en el hotel. Detúvose delante de un lacayo que le miró con espanto, y al que preguntó con voz enronquecida:

—¿Aún vive?

El lacayo conocía ó no reconoció al marqués; alarmado, en lugar de contestar, huyó ante aquella aparición verdaderamente espantosa.

El joven marqués continuó andando por vastas piezas cuyas puertas estaban abiertas: por todas partes encontró la soledad.

—La muerte se cierne sobre esta mansión!—se dijo, helado de espanto.—Dios no ha tenido compasión de mí.

Llegó a la puerta de la capilla, separó las colgaduras blancas, y entró.

El espectáculo que se ofreció a su vista ya lo sabemos.

Al ver a su prometida encerrada en el ataúd sintió que las fuerzas le abandonaban; cayó de rodillas, su crispada

mano desgarró su pecho y exclamó, presa de un verdadero acceso de delirio:

—Aquí estoy, Juana; ¡por qué no me has esperado? ¡Has partido... no me separaré de tí!

Y al pronunciar estas últimas palabras, sacó su puñal y, olvidando la majestad del santo lugar en que se encontraba, lo hundió en su pecho.

Ya lo hemos dicho, las fuerzas le habían abandonado: la fiebre y el cansancio hacían temblar su mano; así es que la hoja del puñal apenas profundizó: a pesar de esto, salió sangre.

Renato quería morir: iba a repetir el golpe, cuando le rodearon los sacerdotes, y uno de ellos le dijo, cogiéndole por el brazo:

—¿Qué vais a hacer, hijo mío? Acordaos de que estáis en presencia de Dios y que El prohíbe al hombre disponer de su vida.

Renato dejó caer el puñal y exclamó:

—¿Para qué quiero vivir? ¿Qué hago ya en el mundo?

—Hijo mío; nosotros vivimos—objetó con solemnidad el duque de Simeuse, que acababa de presentarse reconociendo la voz del joven,

Renato se precipitó en los brazos del

anciano y permaneció largo rato abrazado a él.

—Renato—dijo Simeuse,—venid conmigo, la duquesa está allí: vuestra presencia la consolará.

Renato balbuceó, extendiendo la mano hacia el ataúd:

—Os seguiré, padre mío;—pero antes, dejadme que me arrodille delante del ángel que ya no existe: tengo necesidad, no de orar por ella, pero sí de pedirle valor y resignación, que es lo que me faltan.

Y prosternándose en las gradas del catafalco, oró y lloró silenciosamente durante algunos minutos, en seguida se levantó y siguió a Simeuse.

La duquesa levantó la vista, le tendió la mano y le indicó que se sentara a su lado. Al cabo de un rato le dijo:

—¿Hijo mío! ¿Cuánto os amaba mi pobre Juanal! Mi corazón de madre estaba casi celoso de su ternura: pero ya no existe para ninguno de los dos; la muerte nos la ha robado para siempre; aquellos labios que me llamaban y sonreían permanecen mudos; aquel corazón que nos amaba yacía en la tierra; he visto morir a mi hija y aún vivo. ¿Comprendéis esto, Renato?... ¿os comprendéis?

El marqués de Rieux sollozaba.

La duquesa continuó:

—No, no, yo no lo comprendo.

Pronunció algunas palabras más, dejó caer la cabeza sobre su pecho y permaneció absorta en un sombrío silencio.

En aquel momento, un coche se detenía delante del hotel, y el barón Luc de Kerjean descendía de él.

VII

Kerjean atravesó las solitarias habitaciones que René de Rieux acababa de atravesar, y como él, penetró en la capilla ardiente.

Su rostro expresaba una profunda tristeza. Se arrodilló frente al catafalco y por su aparente recogimiento y por la duración de sus rezos, los sacerdotes quedaron admirados. Mientras que sus labios parecían pronunciar piadosas palabras, no apartaba sus ojos del rostro inanimado de Juana.

Al cabo de una hora abandonó la capilla y fué a rogar a Ambrosio, antiguo ayuda de cámara del duque, que fuese a prevenir a su amo que el barón de